31962R0025

A TANÁCS 25. RENDELETE
a közös agrárpolitika finanszírozásáról

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI KÖZÖSSÉG TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 40., 43. és 199–209. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel az agrártermékek közös piacának működtetése és fejlesztése szükségessé teszi egy közös agrárpolitika egyidejű kialakítását, amely különösen az agrárpiacok közös szervezését foglalja magában;

mivel annak érdekében, hogy a közös szervezés el tudja érni céljait, létre kell hozni egy Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapot, és meg kell állapítani az alap működésének feltételeit;

mivel az említett alap létrehozásával és a közös agrárpolitika végrehajtásával kapcsolatban egyértelműen szükségessé vált a pénzügyi és költségvetési politika bizonyos közös szabályainak az elfogadása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Annak érdekében, hogy az agrárpiacok közös szervezése a célkitűzéseit elérhesse, létrejön egy Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (a továbbiakban: „Alap”). Az Alap a közösségi költségvetés része.

I. CÍM

Az egységes piaci szakasz

2. cikk

(1) A harmadik országokból származó behozatalra kivetett lefölözések a Közösséget illetik, és azokat a Közösség kiadásai fedezésére kell felhasználni oly módon, hogy a Közösség költségvetési erőforrásai a Szerződéssel összhangban meghatározott egyéb bevételekkel, valamint a tagállamok által a Szerződés 200. cikke alapján fizetett hozzájárulásokkal együtt tartalmazzák ezeket a bevételeket. A Tanács a fent említett rendelkezések végrehajtása érdekében a megfelelő időben megindítja a Szerződés 201. cikkében megállapított eljárást.

(2) Mivel az egységes piaci szakaszban az árrendszerek egységesek lesznek és az agrárpolitika közösségi alapokra épül, a pénzügyi következményeket a Közösség viseli.

Az Alap ennek megfelelően a következőket finanszírozza:

a) export-visszatérítések harmadik országokba történő kivitel esetén;

b) a piacok stabilizálását célzó intervenció;

c) a Szerződés 39. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott célkitűzések elérése érdekében elfogadott közös intézkedések, beleértve a közös piac megfelelő működéséhez szükséges szerkezeti módosításokat, feltéve, hogy ezek az intézkedések nem sértik az Európai Befektetési Bank és az Európai Szociális Alap működését.

II. CÍM

Átmeneti időszak

3. cikk

(1) Az Alapból a következő kiadások támogathatók:

a) harmadik országokba irányuló kivitelre nyújtott export-visszatérítések, amelyeket a nettó exportmennyiségek és a legalacsonyabb átlagos visszatérítést alkalmazó tagállamban alkalmazott visszatérítés mértéke alapján, az egyes termékekre vonatkozó rendeletek rendelkezései szerint számítanak ki;

b) belső piaci intervenció, amelynek célja és szerepe megegyezik az a) albekezdésben említett visszatérítések céljával és szerepével; a második szakaszban egyhangúlag, majd azt követően minősített többséggel eljárva a Bizottság javaslata alapján a Tanács állapítja meg e célok és szerepek azonosságát;

c) a belső piacon a Közösség szabályaival összhangban végrehajtott egyéb intervenció; az ehhez kapcsolódó kiadások támogatását szabályozó feltételeket a Tanács állapítja meg, a második szakaszban egyhangúlag, majd azt követően minősített többséggel eljárva a Bizottság javaslata alapján;

d) a Szerződés 39. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott célkitűzések elérését szolgáló közösségi szabályokkal összhangban vállalt intézkedések, beleértve a közös piac fejlődése által szükségessé tett strukturális változtatásokat is; az ehhez kapcsolódó kiadások támogatását szabályozó feltételeket a Tanács állapítja meg, a második szakaszban egyhangúlag, majd azt követően minősített többséggel eljárva a Bizottság javaslata alapján.

(2) A Bizottság az (1) bekezdés b), c) és d) pontja alapján az első javaslatokat legkésőbb 1962. szeptember 30-ig nyújtja be, hogy lehetővé tegye a Közösség számára az 1962/63. költségvetési évtől kezdődően az említett pontokban foglalt ügyletek finanszírozását.

(3) Az első évtől kezdődően a Tanács minden évben a Bizottságtól kapott jelentés alapján megvizsgálja, hogy az (1) bekezdés a) pontjában előírt export-visszatérítések közösségi finanszírozása hogyan befolyásolta a termelés orientációját és az értékesítési lehetőségek alakulását.

A Tanács, a második szakaszban valamely tagállam vagy a Bizottság kérésére egyhangúlag, majd azt követően a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel eljárva módosíthatja az említett visszatérítések közösségi finanszírozásának a kritériumait.

A Tanács továbbá a Bizottságtól kapott jelentés alapján minden évben megvizsgálja az (1) bekezdés b), c) és d) pontjában említett közösségi finanszírozásnak a közös agrárpolitikára gyakorolt hatását.

4. cikk

A harmadik év vége előtt a Tanács a Bizottságtól kapott jelentés alapján átfogó vizsgálatot végez az Alapból finanszírozott ügyletek fejleményeinek egésze, az Alap kiadásainak jellege, az ilyen kiadások támogathatóságát szabályozó feltételek, az Alap bevételeinek elosztása, valamint a közös agrárpolitika végrehajtásában elért előrehaladás tekintetében és különösen a tagállamokban folytatott mezőgazdasági termelés orientációja, az árak összehangolása és a Közösségen belüli kereskedelem fejlődése tekintetében. Ez a vizsgálat megelőzi az 5. cikk (1) bekezdése és a 7. cikk (2) bekezdése alapján elfogadandó határozatok meghozatalát.

5. cikk

(1) A 3. cikk (1) bekezdésének a), b) és c) pontja alapján támogatható kiadások esetében az Alapból történő hozzájárulás mértékét az első három év tekintetében a következőképpen kell rögzíteni: az 1962/63. költségvetési évre egyhatod, az 1963/64. költségvetési évre kéthatod, az 1964/65. költségvetési évre háromhatod.

1965. július 1-jétől és az átmeneti időszak végéig az Alapból származó hozzájárulásoknak rendszeresen növekedniük kell, oly módon, hogy az átmeneti időszak végére az összes támogatható kiadást az Alap finanszírozza. A 4. cikkben előírt átfogó vizsgálat eredményei alapján a szükséges határozatot a Szerződés 43. cikkében megállapított szavazási eljárás szerint a Tanács hozza meg.

(2) Az Alapból a 3. cikk (1) bekezdésének d) pontja alapján támogatható kiadásokhoz történő hozzájárulásnak, amennyire lehetséges, az e cikk (1) bekezdése szerint rögzített összeg egyharmadát kell kitennie.

6. cikk

(1) Az Alap számára a fent meghatározott kiadások fedezését lehetővé tevő, az Alap részére megítélt teljes összeget a költségvetési eljárással összhangban minden évben a Tanács határozza meg.

(2) Az évente megállapított összegeket a Tanács, ugyanazon eljárás szerint eljárva, határozatban megnövelheti.

7. cikk

(1) Az Alap bevételei az első három évben a tagállamok pénzügyi hozzájárulásaiból állnak, amelyeket azok első részére vonatkozóan a Szerződés 200. cikkének (1) bekezdésében megállapított kulcs szerint, a második részükre vonatkozóan pedig az egyes tagállamok harmadik országokból származó nettó importjával arányosan kell kiszámítani.

A tagállamoktól származó hozzájárulások említett két része adja az Alap összbevételét, a következő megoszlás szerint:

	1962/63 %	l963/64 %	1964/65 %
A 200. cikk (1) bekezdésében megállapított kulcs szerint	100	90	80
A nettó import arányában	—	10	20

(2) A harmadik év vége előtt és a 4. cikkben előírt átfogó vizsgálat eredményei alapján a Tanács, a Szerződés 200. cikkének (3) bekezdésében megállapított eljárás szerint eljárva és azzal a céllal, hogy biztosítsa az egységes piaci rendszer irányába történő fokozatos előrehaladást, kidolgozza az Alap bevételeire vonatkozó szabályokat, amelyek 1965. július 1-jétől az átmeneti időszak végéig lesznek hatályban.

8. cikk

Ezt a rendeletet, az egyes termékekre vonatkozó rendeletekben megállapított feltételek szerint, 1962. július 1-jétől kell alkalmazni a gabona-, sertéshús-, tojás- és baromfihúspiacon, 1962. november 1-jétől a tej és tejtermékek piacán, és szükség esetén a Tanács által meghatározandó más időpontoktól kezdődően más piacokon.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1962. április 4-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. COUVE de MURVILLE